

THOR 190 LIGHT

ISTRUZIONE PER TENSIONAMENTO CINGHIA DI TRASMISSIONE

Per garantire una lunga durata della cinghia di trasmissione serve una corretta tensionatura.

Per evitare scorrette tensionature il motore è fornito di un'asta leva di una lunghezza predefinita.

Procedere nel seguente modo: togliere l'elica dal motore, svitare in senso antiorario di ¼ di giro tutti i 4 dadi M7 che fissano la piastra di fissaggio della puleggia/riduzione (foto 1)

Posizionamento dell'asta di tensionamento:

Un'estremità della leva è leggermente arcuata: posizionare un incavo sotto il mozzo della puleggia del riduttore come illustrato in foto 2.

Dalla parte opposta della leva si trova un altro incavo sul quale va posizionato un peso pari ad esattamente 5 Kg. Se siete sprovvisti di tale peso usate un contenitore da 5 litri che andrà riempito fino al raggiungimento del peso.

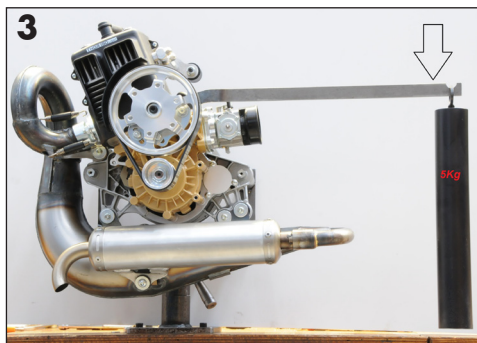
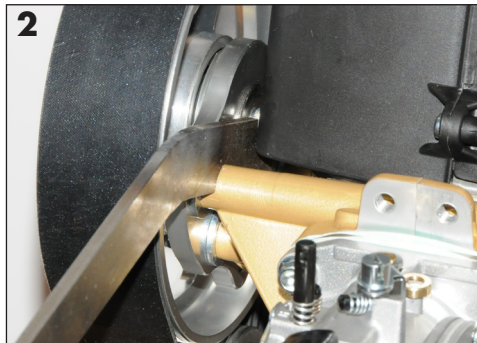
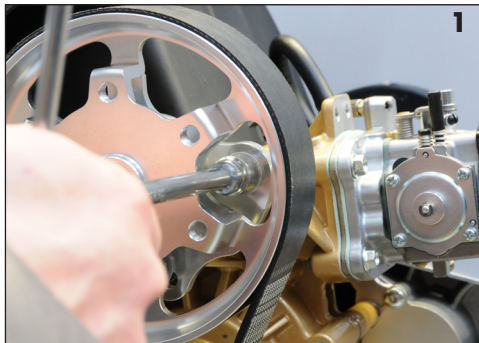
E' importantissimo rispettare questo peso (foto3).

A questo punto spingere lievemente la leva con relativo peso verso il basso (come indicato dalla freccia in foto 3), aumentando di circa il doppio il peso montato. Dopodiché togliere la mano e lasciare agire il peso sulla leva autonomamente. Ora possiamo serrare nuovamente i dadi M7 partendo dal dado di SX con serraggio di 1.4 kN . Ora rimuovere il peso e la leva e rimontare l'elica.

ATTENZIONE IMPORTANTE

Manutenzione e controllo tensione cinghia

La cinghia è tensionata correttamente in fabbrica. Durante i primi utilizzi la cinghia subisce un assestamento, pertanto deve essere effettuata la tensionatura dopo la prima ora di utilizzo. Verificarla nuovamente dopo 4 ore e successivamente ogni 8/10 ore e sostituirla con una cinghia nuova originale Polini ogni 50 ore oppure una volta all'anno.



THOR 190 LIGHT INSTRUCTIONS TO STRETCH THE TRANSMISSION BELT

In order to grant longer life to the transmission belt a right stretch is necessary.

In order to avoid wrong stretches the engine is supplied with a lever rod of a fix length.

Proceed as follow: remove the propeller from the engine, unscrew counterclockwise of ¼ of turn all the 4 M7 nuts that fix the fixing plate of the pulley/gear. (Photo 1)

How to place the stretching rod

One end of the lever is slightly bent: place one bent side under the pulley hub of the reduction gear as shown in photo 2.

On the other side of the lever there is another bent side: place a weight of 5 kg on it. If you do not have the weight to place on it use a holder of 5 lit. and fill it till you reach the right weight.

It is very important to observe this weight (Photo 3).

Now slightly push the lever with its weight downwards (as indicated by the arrow in photo 3), increasing of about the double the weight fitted. Then take the hand off and let the weight act on the lever by itself.

Now tighten the M7 nuts again starting from the left one with 1.4 kN tightening. Remove the weight and the lever and fit the propeller.

ATTENTION – IMPORTANT

Servicing and check of the belt stretching

The belt stretching is carried out by the engine's manufacturer. During the first minutes of use the belt may bed; for this reason a stretching must be executed after the first hour of use. Check it again after 4 hours and then every 8/10 hours and replace it with a new Polini original belt every 50 hours of use or once a year.

THOR 190 LIGHT INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN TENSION DE LA COURROIE DE TRANSMISSION

Pour assurer une longue durée de vie de la courroie de transmission il faut une rigoureuse mise en tension.

Pour éviter des mises en tension non correctes, le moteur est pourvu d'un levier d'une longueur prédéfinie.

Procéder de la façon suivante: enlever l'hélice du moteur, dévisser en sens contraire aux aiguilles d'une montre de ¼ de tour tous les 4 écrous M7 qui fixent la plaque de fixation de la poulie / réduction (photo 1)

Positionnement du levier de mise en tension

Une coté du levier est légèrement arquée: positionner la partie courbe sous le moyeu de la poulie du réducteur selon la photo 2.

De la partie contraire du levier se trouve une autre partie courbe sur laquelle il faut mettre un poids de 5kg. Si vous n'avez pas ce poids, utiliser un bidon de 5 litres qu'il faudra remplir jusqu'à la réalisation du poids.

C'est très important de respecter ce poids (photo 3)

A ce point pousser légèrement le levier avec son poids vers le bas (selon la flèche en photo 3), en augmentant d'environ le double le poids assemblé.

Après, enlever la main et laisser agir le poids sur le levier en autonomie.

Maintenant nous pouvons serrer encore une fois les écrous M7 en partant de l'écrou de gauche avec serrage 1.4 kN. Maintenant enlever le poids et le levier et remonter l'hélice.

ATTENTION IMPORTANT

Entretien et contrôle mise en tension courroie

La mise en tension correcte de la courroie est effectuée à l'usine. Pendant les premiers usages la courroie subi un tassement, pourtant il faut la mettre en tension après la première heure d'usage. Vérifier encore après 4 heures et puis chaque 8/10 heures et remplacer avec une nouvelle courroie d'origine Polini chaque 50 heures ou une fois par an.